

Lord's Day Meeting 主日聚会

15 May 2022

2022年5月15日

PSALMS 诗篇 100:1-5

¹ Make a joyful shout to the LORD, all you lands!

² Serve the LORD with gladness;

Come before His presence with singing.

³ Know that the LORD, He *is* God;

It is He who has made us, and not we ourselves;

We are His people and the sheep of His pasture.

⁴ Enter into His gates with thanksgiving,

And into His courts with praise.

Be thankful to Him, *and* bless His name.

⁵ For the LORD *is* good;

His mercy *is* everlasting,

And His truth *endures* to all generations.

PSALMS 诗篇 100:1-5

1 普天下当向耶和华欢呼！

2 你们当乐意事奉耶和华，当来向祂歌唱！

3 你们当晓得耶和华是神，我们是祂造的，也是属祂的，我们是祂的民，也是祂草场的羊。

4 当称谢进入祂的门，当赞美进入祂的院，当感谢祂，称颂祂的名！

5 因为耶和华本为善，祂的慈爱存到永远，祂的信实直到万代。

HYMN 诗歌 295 (1/一)

My hope is built on nothing less
Than Jesus' blood and righteousness;
I dare not trust the sweetest frame,
But wholly lean on Jesus' name.

Chorus:

On Christ, the solid Rock I stand;
All other ground is sinking sand,
All other ground is sinking sand.

我的所有希望根基，
并不少于基督我义；
最好的义也不敢倚，
只敢倚靠祂的自己。

和：

基督磐石，我所稳踏，
其他地位，都是流沙！
其他地位，都是流沙！

HYMN 诗歌 295 (2/二)

When darkness veils His lovely face,
I rest on His unchanging grace;
In every high and stormy gale,
My anchor holds within the veil.

Chorus:

On Christ, the solid Rock I stand;
All other ground is sinking sand,
All other ground is sinking sand.

即有黑云掩祂爱脸，
祂心不变，祂恩不移；
每次风浪虽欲漫淹，
信心的锚抛牢幔里。

和：

基督磐石，我所稳踏，
其他地位，都是流沙！
其他地位，都是流沙！

HYMN 诗歌 295 (3/三)

His oath, His covenant, His blood,
Support me in the whelming flood;
When all around my soul gives way,
He then is all my hope and stay.

Chorus:

On Christ, the solid Rock I stand;
All other ground is sinking sand,
All other ground is sinking sand.

祂血、祂约何等可靠，
波涛虽凶，我仍站牢；
四围虽然都在倾倒，
我的希望仍不动摇。

和：

基督磐石，我所稳踏，
其他地位，都是流沙！
其他地位，都是流沙！

HYMN 诗歌 295 (4/四)

When He shall come with trumpet sound,
Oh, may I then in Him be found;
Dressed in His Righteousness alone,
Faultless to stand before the throne.

Chorus:

On Christ, the solid Rock I stand;
All other ground is sinking sand,
All other ground is sinking sand.

当祂再来，号筒吹响，
那时我在主里出现；
以祂为我惟一义裳，
无可指责被献座前。

和：

基督磐石，我所稳踏，
其他地位，都是流沙！
其他地位，都是流沙！

1 Corinthians 哥林多前书 11:23-24

²³ For I received from the Lord that which I also delivered to you: that the Lord Jesus on the *same* night in which He was betrayed took bread; ²⁴ and when He had given thanks, He broke *it* and said, "Take, eat; this is My body which is broken for you; do this in remembrance of Me."

²³ 我当日传给你们的，原是从主领受的，就是主耶稣被卖的那一夜，拿起饼来，²⁴ 祝谢了，就擘开，说：“这是我的身体，为你们舍的，你们应当如此行，为的是纪念我。”

1 Corinthians 哥林多前书 11:25-26

²⁵ In the same manner *He* also *took* the cup after supper, saying, “This cup is the new covenant in My blood. This do, as often as you drink *it*, in remembrance of Me.”

²⁶ For as often as you eat this bread and drink this cup, you proclaim the Lord’s death till He comes.

²⁵ 饭后，也照样拿起杯来，说：“这杯是用我的血所立的新约，你们每逢喝的时候，要如此行，为的是纪念我。” ²⁶ 你们每逢吃这饼，喝这杯，是表明主的死，直等到祂来。

HYMN 诗歌 255 (1/一)

According to Thy gracious word,
In meek humility,
This will I do, my dying Lord,
I will remember Thee.

我们照祢恩惠话语，
带着谦卑心意，
受死的主，我们聚集，
现今来纪念祢。

HYMN 诗歌 255 (2/二)

Thy body, broken for my sake,
My bread from heaven shall be;
Thy testamental cup I take,
And thus remember Thee.

祢的身体为我裂开，
要成我的供给；
我今举起立约杯来，
为的是纪念祢。

HYMN 诗歌 255 (3/三)

Gethsemane can I forget?
Or there Thy conflict see,
Thine agony and bloody sweat,
And not remember Thee?

能否我忘客西马尼，
或看祢的孤寂、
祢的血汗和祢哭泣，
而不来纪念祢？

HYMN 诗歌 255 (4/四)

When to the cross I turn mine eyes
And rest on Calvary,
O Lamb of God, my sacrifice,
I must remember Thee –

当我转眼看十字架，
看祢在髑髅地，
神的羔羊，我的救法，
我必须纪念祢。

HYMN 诗歌 255 (5/五)

Remember Thee and all Thy pains
And all Thy love to me;
Yea, while a breath, a pulse remains,
I will remember Thee.

纪念祢和祢的苦痛，
并祢对我爱意，
一息尚存、一脉尚动，
我必定纪念祢。

HYMN 诗歌 255 (6/六)

And when these failing lips grow dumb
And mind and memory flee,
When Thou shalt in Thy kingdom come,
Jesus, remember me.

当我渐衰，嘴唇无音，
思想、记忆软弱，
当祢在祢国度降临，
主，求祢纪念我。

HYMN 诗歌 8 (1/一)

O Lord my God, when I in awesome wonder,
Consider all the works Thy hand hath made;
I see the stars, I hear the mighty thunder,
Thy power throughout the universe displayed.

当我思念，我主，祢创造大工，
我心立即肃然赞叹惊奇！
我见众星，又闻那雷声隆隆，
宇宙到处显示祢的能力！

HYMN 诗歌 8 (Chorus/和)

Then sings my soul, my Savior God to Thee:
How great Thou art, how great Thou art.
Then sings my soul, my Savior God to Thee,
How great Thou art, how great Thou art.

我心不禁，歌颂我主、我神：

“祢真伟大！祢真伟大！”

我心不禁，歌颂我主、我神：

“祢真伟大！祢真伟大！”

HYMN 诗歌 8 (2/二)

When through the woods and forest glades I wander,
And hear the birds sing sweetly in the trees:
When I look down from lofty mountain grandeur,
And hear the brook and feel the gentle breeze:

当我漫步，在林间树下徘徊，
鸟语啾啾，柔美唱和树梢；
当我伫立，从山巅俯视四围，
涧水潺潺，和风息息拂到。

HYMN 诗歌 8 (Chorus/和)

Then sings my soul, my Savior God to Thee:
How great Thou art, how great Thou art.
Then sings my soul, my Savior God to Thee,
How great Thou art, how great Thou art.

我心不禁，歌颂我主、我神：

“祢真伟大！祢真伟大！”

我心不禁，歌颂我主、我神：

“祢真伟大！祢真伟大！”

HYMN 诗歌 8 (3/三)

And when I think, that God, His Son not sparing,
Sent Him to die, I scarce can take it in:
That on the cross, my burden gladly bearing,
He bled and died to take away my sin.

当我思想，神竟不吝祂爱子，
差祂受死，我真难以领会；
十字架上，甘为我担罪不辞，
流血至死，使我得蒙赦罪。

HYMN 诗歌 8 (Chorus/和)

Then sings my soul, my Savior God to Thee:
How great Thou art, how great Thou art.
Then sings my soul, my Savior God to Thee,
How great Thou art, how great Thou art.

我心不禁，歌颂我主、我神：

“祢真伟大！祢真伟大！”

我心不禁，歌颂我主、我神：

“祢真伟大！祢真伟大！”

HYMN 诗歌 8 (4/四)

When Christ shall come, with shout of acclamation,
And take me home, what joy shall fill my heart!
Then shall I bow, in humble adoration,
And there proclaim, my God, how great Thou art!

当主再临，天地要欢呼爆发，
我心欢乐，因将被接回家；
那时我要谦卑屈膝敬拜祂，
并要宣告：“我神，祢真伟大！”

HYMN 诗歌 8 (Chorus/和)

Then sings my soul, my Savior God to Thee:
How great Thou art, how great Thou art.
Then sings my soul, my Savior God to Thee,
How great Thou art, how great Thou art.

我心不禁，歌颂我主、我神：

“祢真伟大！祢真伟大！”

我心不禁，歌颂我主、我神：

“祢真伟大！祢真伟大！”

Announcements 报告

Lord's Day Meeting

主日聚会

Date 日期: 22/05/2022

Time 时间: 9.45am (早上)

Time 时间: 2.00pm (下午)

Message 信息

2 Thessalonians 帖撒罗尼迦后书

1:1-12

Announcements 报告

No broadcast of Live Stream from 1 May 2022. The recorded video will be uploaded to our website www.church.org.sg/recording after 12 noon that day.

从2022年5月1日起，我们不再有聚会直播。聚会视频将于当天中午后上载到教会网页 www.church.org.sg/recording 。

HYMN 诗歌 667 (1/一)

One day when heaven was filled with
His praises,
One day when sin was as black as
could be,
Jesus came forth to be born of a
virgin –
Dwelt among men, my example is He!
Living, He loved me; dying, He saved
me;
Buried, He carried my sins far away;
Rising, He justified freely forever:
One day He's coming – O glorious
day!

一日，当天上充满赞美之声，
一日，当罪恶深染全人类，
耶稣就降世，为一童女所生，
住在人中间，显出神光辉！
降生，为爱我；受死，为救我；
埋葬，为带去我一切罪过；
复活，为白白的永远称义我：
一日，祂要来，哦，荣日接我！

HYMN 诗歌 667 (4/四)

One day the grave could conceal Him
no longer,
One day the stone rolled away from
the door;
Then He arose, over death He had
conquered;
Now is ascended, my Lord evermore.
Living, He loved me; dying, He saved
me;
Buried, He carried my sins far away;
Rising, He justified freely forever:
One day He's coming – O glorious
day!

一日，那坟墓不能将祂留藏，
一日，那大石辊开不封堵；
祂已复活了，祂已胜过死亡，
升到高天上，永远作我主！
降生，为爱我；受死，为救我；
埋葬，为带去我一切罪过；
复活，为白白的永远称义我：
一日，祂要来，哦，荣日接我！

HYMN 诗歌 667 (5/五)

One day the trumpet will sound for
His coming,
One day the skies with His glory will
shine;
Wonderful day, my beloved ones
bringing;
Glorious Savior, this Jesus is mine!
Living, He loved me; dying, He saved
me;
Buried, He carried my sins far away;
Rising, He justified freely forever:
One day He's coming – O glorious
day!

一日，号筒响，传报祂从天来，
一日，祂荣光满天都照出；
奇妙的日子，带来我的心爱；
荣耀的救主，就是我耶稣！
降生，为爱我；受死，为救我；
埋葬，为带去我一切罪过；
复活，为白白的永远称义我：
一日，祂要来，哦，荣日接我！

1 Thessalonians

帖撒罗尼迦前书

5:16-28

¹⁶ Rejoice always, ¹⁷ pray without ceasing, ¹⁸ in everything give thanks; for this is the will of God in Christ Jesus for you. ¹⁹ Do not quench the Spirit. ²⁰ Do not despise prophecies. ²¹ Test all things; hold fast what is good. ²² Abstain from every form of evil.

1 Thessalonians
帖撒罗尼迦前书
5:16-22

²³ Now may the God of peace Himself sanctify you completely; and may your whole spirit, soul, and body be preserved blameless at the coming of our Lord Jesus Christ.

²⁴ He who calls you *is* faithful, who also will do *it*. ²⁵ Brethren, pray for us.

²⁶ Greet all the brethren with a holy kiss. ²⁷ I charge you by the Lord that this epistle be read to all the holy brethren. ²⁸ The grace of our Lord Jesus Christ *be* with you. Amen.

1 Thessalonians

帖撒罗尼迦前书

5:23-28

16 要常常喜乐， 17 不住地祷告，
18 凡事谢恩， 因为这是神在基督
耶稣里向你们所定的旨意。 19 不
要消灭圣灵的感动， 20 不要藐视
先知的讲论。 21 但要凡事察验，
善美的要持守， 22 各样的恶事要
禁戒不做。

1 Thessalonians
帖撒罗尼迦前书
5:16-22

23 愿赐平安的神亲自使你们全然成圣！又愿你们的灵与魂与身子得蒙保守，在我们主耶稣基督降临的时候完全无可指摘！²⁴ 那召你们的本是信实的，祂必成就这事。²⁵ 请弟兄们为我们祷告。²⁶ 与众弟兄亲嘴问安，务要圣洁。²⁷ 我指着主嘱咐你们，要把这信念给众弟兄听。²⁸ 愿我主耶稣基督的恩常与你们同在！

1 Thessalonians
帖撒罗尼迦前书
5:23-28

IN CHRIST JESUS!

在基督耶稣里！

Theme

主题

1 Thessalonians

帖撒罗尼迦前书

5:16-28

16 Rejoice always, 17 pray without ceasing, 18 in everything give thanks; for this is the will of God in Christ Jesus for you.

***16 要常常喜乐, 17 不住地祷告,
18 凡事谢恩, 因为这是神在基督
耶稣里向你们所定的旨意。***

1 Thessalonians
帖撒罗尼迦前书
5:16-18

In Christ Jesus 在基督耶稣里

But of Him you are in Christ Jesus,
who became for us wisdom from
God — and righteousness and
sanctification and redemption —

但你们得在基督耶稣里，是本乎
神，神又使祂成为我们的智慧、
公义、圣洁、救赎。

1 Corinthians

哥林多前书

1:30

Rejoice always

要常常喜乐

***- To suffer in trials and persecutions
because of our faith in Christ Jesus.***

因我们信基督耶稣而受试炼和逼迫之苦。

Pray without ceasing

不住地祷告

- ***Yet frequent and persistent in asking
our Lord Jesus.***

却仍频繁并持续地求问我们的主耶稣。

In everything give thanks

凡事谢恩

- ***Acknowledge that our God is sovereign over all situations.***

承认我们的神在一切情况下都是主宰的。

Rejoice always 要常常喜乐

- a. Daily focus on the riches that God has freely given you in Christ Jesus.
天天专注于神在基督耶稣里白白赐给了你的丰富。
- b. Walk in the Spirit, not the flesh.
Joy is a fruit of the Holy Spirit.
在灵里、不在肉体里行事。
喜乐是圣灵所结的果子。
- c. Sing unto the Lord.
向主歌唱。

Application
实行

Pray unceasingly 不住地祷告

- a. Recognize your need to depend on the Lord in every situation. Prayer is the language of trusting in our Lord Jesus.

认清你在每个情况下都需要依靠主。
祷告是信靠我们主耶稣的语言。

- b. Send up short prayers whenever you can.

尽可能向上发出简短的祷告。

- c. Spend time in God's word and prayer each day.

天天花时间神的话语和祷告里。

Application
实行

In everything give thanks 凡事谢恩

a. Develop a habit of giving thanks to God in every situation.

培养在每个情况下都向神谢恩的习惯。

b. Remember Joseph (Gen 37-50).

回想约瑟（创37-50）。

Application

实行

19 Do not quench the Spirit. 20 Do not despise prophecies. 21 Test all things; hold fast what is good. 22 Abstain from every form of evil.

19 不要消灭圣灵的感动， 20 不要藐视先知的讲论。 21 但要凡事察验， 善美的要持守， 22 各样的恶事要禁戒不做。

1 Thessalonians
帖撒罗尼迦前书
5:19-22

²³ Now may the God of peace Himself sanctify you completely; and may your whole spirit, soul, and body be preserved blameless at the coming of our Lord Jesus Christ. ²⁴ He who calls you *is faithful, who also will do it.*

²³ 愿赐平安的神亲自使你们全然成圣！又愿你们的灵与魂与身子得蒙保守，在我们主耶稣基督降临的时候完全无可指摘！²⁴ 那召你们的本是信实的，祂必成就这事。

1 Thessalonians
帖撒罗尼迦前书
5:23-24

²⁵ Brethren, pray for us. ²⁶ Greet all the brethren with a holy kiss. ²⁷ I charge you by the Lord that this epistle be read to all the holy brethren. ²⁸ The grace of our Lord Jesus Christ *be with you*. Amen.

²⁵ 请弟兄们为我们祷告。²⁶ 与众弟兄亲嘴问安，务要圣洁。²⁷ 我指着主嘱咐你们，要把这信念给众弟兄听。²⁸ 愿我主耶稣基督的恩常与你们同在！

1 Thessalonians

帖撒罗尼迦前书

5:25-28

1. Effort and Time to be spent for the virtues.
为这些美德花费精力和时间。
2. May the God of peace Himself sanctify you completely.
愿赐平安的神亲自使你们全然成圣。
3. He who calls you is faithful, who also will do it.
那召你们的本是信实的，祂必成就这事。

Summary

总结

Memory Verses 背诵经节 (15-05-2022)

1 Thessalonians 帖撒罗尼迦前书 5:16-18

¹⁶ Rejoice always, ¹⁷ pray without ceasing,
¹⁸ in everything give thanks; for this is the
will of God **in Christ Jesus** for you.

¹⁶ 要常常喜乐，¹⁷ 不住地祷告，¹⁸ 凡事谢
恩，因为这是神**在基督耶稣里**向你们所
定的旨意。